VINACOMIN-NORTHERN COAL TRADING JOINT STOCK COMPANY **CÔNG TY CỔ PHẦN KINH DOANH THAN MIỀN BẮC - VINACOMIN**	**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM** **Independence - Freedom - Happiness** **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hanoi, 22nd September 2023

INVITATION FOR QUOTATION
THÔNG BÁO MỜI BÁO GIÁ
Package: Import of coal for the eleventh time in 2023 (package 2) (revision) (NK11.2-2/2023).

Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 11 năm 2023 (gói 2) (lần 2) (NK11.2-2/2023).

Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company invites Shortlisted Bidders to submit quotation for the Package detailed as follows:

Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo mời các nhà thầu trong Danh sách ngắn báo giá cho gói thầu như sau:

1. Procuring Entity: Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company.

1. Bên mời thầu: Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (TMB).

Address: No.5, Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam.

Địa chỉ: Số 5 Phố Phan Đình Giót, Phường Phương Liệt, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, Việt Nam.

2. Package: Import of coal for the eleventh time in 2023 (package 2) (revision) (NK11.2-2/2023).

2. Tên gói thầu: Nhập khẩu than đợt 11 năm 2023 (gói 2) (lần 2) (NK11.2-2/2023).

3. Request for Quotation (RFQ) issuing time: From 22nd September 2023 to 14:00, 03rd October 2023 (Hanoi time).

3. Thời gian phát hành Bản Yêu cầu báo giá: Từ ngày 22/09/2023 đến 14 giờ 00 ngày 03/10/2023 (giờ Hà Nội).

4. Time and place for submitting Quotation: Before 14:00, 03rd October 2023 at Procuring Entity's office.

4. Thời gian và địa điểm nộp Báo giá: Trước 14 giờ 00 ngày 03/10/2023 tại Văn phòng TMB.

5. Time and place for opening Quotation: 14:10, 03rd October 2023 at Procuring Entity's office.

5. Thời gian và địa điểm mở Báo giá: 14 giờ 10 ngày 03/10/2023 tại Văn phòng TMB.

6. For detailed information about the content of RFQ, please check your email or visit the website: thanmienbac.vn or contact the Procuring Entity via phone number: (+84) 24 3664 1010 or Email address: business@northerncoal.vn.

6. Thông tin chi tiết về nội dung Bản Yêu cầu báo giá đề nghị các nhà thầu kiểm tra email hoặc xem tại website: thanmienbac.vn hoặc liên hệ với bên mời thầu theo số điện thoại: (+84) 24 3664 1010; Email: business@northerncoal.vn.

Regards/*Trân trọng!*

Nơi nhận:
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy, để b/c);
- Phó TGĐ N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

OBO GENERAL DIRECTOR
DEPUTY GENERAL DIRECTOR
KT.TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

CÔNG TY CỔ PHẦN KINH DOANH THAN MIỀN BẮC VINACOMIN

Nguyễn Minh Hải